

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

57. Jahrgang

27. Kalenderwoche

Donnerstag, 8. Juli 2021

Nummer 27

Erzählzeit in Hilzingen

Autor Joachim Zelter begeistert die Zuhörer

Hilzingen. Zur diesjährigen Lesung in Hilzingen im Rahmen der Erzählzeit konnte Bürgermeister Holger Mayer rund 50 Gäste in der Hegau-Halle begrüßen. In der vergangenen Woche konnte - nach einer Corona bedingten Pause im letzten Jahr - das grenzüberschreitende Literaturfestival »Erzählzeit ohne Grenzen« starten. »Für mich ist diese Veranstaltungsreihe ein Sinnbild für die deutsch-schweizer Freundschaft, die besonders hier im Grenzraum intensiv gelebt wird«, bedankte sich Holger Mayer bei allen Schweizer Kolleginnen und Kollegen dafür, dass dieses tolle Projekt wieder auf die Beine gestellt werden konnte. So war es für ihn selbstverständlich, dass die Gemeinde Hilzingen mit einer Station zu dieser gelungenen Literatur-Reihe beigetragen hat.

Der Autor Joachim Zelter stellte sein Buch »Die Verabschiedung« vor und las einige Passagen daraus vor.

In dem Buch geht es um Faizan, Asylbewerber aus Pakistan und seine deutsche Freundin und spätere Ehefrau Julia. Sie kämpfen gemeinsam dafür, dass Faizan in Deutschland bleiben darf und machen dabei Bekanntschaft mit der Bürokratie rund um das komplexe Thema Asylverfahren. »Pakistan ist nicht



Bürgermeister Holger Mayer bedankte sich beim Autor Joachim Zelter für die eindrucksvolle Lesung und überreichte ihm ein Weinpräsent.

Syrien«, erklärt ihnen der Rechtsanwalt, für den Pakistan defacto als sicherer Staat gelte. Faizan schlägt sich durch als Hilfskellner in einem Döner-Restaurant und peppt später das für ihn fade deutsche Essen mit seinen eigenen Gewürzen auf.

Sehr fesselnd für das Publikum las Joachim Zelter die detaillierten und eindrucksvollen Begebenheiten aus dem Leben der beiden Protagonisten und beschrieb die zu bewältigenden Hürden, Vorurteile und Anfeindungen gegen das Paar aus ver-

schiedenen Blickwinkeln.

Auf die anschließenden Fragen der Zuhörer schilderte der Autor, dass er selbst in seiner Familie diese Szenen über mehrere Jahre in ähnlicher Weise bei der Abschiedung seines Schwagers im vergangenen Jahr erlebt hat und dies dazu führte, dass er ein Buch mit diesem ernstesten Thema schreiben wollte.

Die Betroffenheit der Anwesenden war zeitweise fast mit Händen zu greifen, regte im Anschluss zum Nachdenken an und sorgte für viel Gesprächsstoff.

Sitzung

Diskussionsabend

Duchtlingen. Am Montag, 19. Juli, treffen sich die Duchtlinger Gemeinderäte, Vereinsvorstände sowie Vertreter der Gemeinde zur turnusmäßigen Sitzung. Interessierte Einwohner aus Duchtlingen sind herzlich eingeladen, an der Sitzung teilzunehmen. Die Sitzung findet um 19 Uhr im »Alten Rathaus«, Singener Straße 2 (über dem Kindergarten) statt.

Förderverein

Hohenkrähen

Mitgliederversammlung

Hilzingen. Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen e.v. lädt zur 11. ordentlichen Mitgliederversammlung am Donnerstag, 9. September, 18 Uhr, auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen ein. Die Tagesordnung wird in den nächsten Gemeindeblättern bekannt gegeben.

FFW Abteilung Riedheim

Generalversammlung

Riedheim. Die Freiwillige Feuerwehr Abteilung Riedheim hält ihre Generalversammlung am 30. Juli um 20 Uhr im Clubheim in Riedheim ab. Hierzu möchten sie alle BürgerInnen recht herzlich einladen.

Unsere Jubilare

13. Juli 2021

- 70 Jahre: **Johann Straub**, Churfirstenstr. 23, Hilzingen
- 70 Jahre: **Hans-Peter Lorenz**, Hauptstr. 6, Hilzingen
- 80 Jahre: **Manfred Rudi Schmidt**, Hauptstr. 99, Hilzingen

15. Juli 2021

- 70 Jahre: **Monika Elisabeth Manz**, Riedheimer Str. 8, Hilzingen
- 80 Jahre: **Wilfried Maier**, Hohenstoffelstr. 3, Hilzingen

Apotheken-Notdienst

Do 08.07.

- **Hochrhein-Apotheke Gailingen**, Rosenstr. 1

Fr 09.07.

- **Scheffel-Apotheke Radolfzell**, Haselbrunnstr. 48

Sa 10.07.

- **Ring-Apotheke Singen**, Ekkehardstr. 59c

So 11.07.

- **Hilzinger Marien-Apotheke Hilzingen**, Hauptstr. 61

Mo 12.07.

- **Stadt-Apotheke Tengen**, Marktstr. 7

Die 13.07.

- **Wasmuth-Apotheke Mühlhausen**, Schloßstr. 40

Mi 14.07.

- **Martinus-Apotheke Singen**, Umlandstr. 48

Do 15.07.

- **Bahnhof-Apotheke Gottmadingen**, Poststr. 2

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.



Abfuhrtermine

- | | |
|------------------------|--------------------|
| ■ Fr 09.07.2021 | Biomüll |
| ■ Mi 14.07.2021 | Restmüll |
| ■ Do 15.07.2021 | Gelber Sack |

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Terminplaner

Fraktionssitzung SPD, SPD/UL Fraktion, Montag, 12. Juli, 19 Uhr, August-Dietrich-Saal

Bekanntmachung

Einladung

Zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am

**Dienstag, 13. Juli, um 19 Uhr,
in der Hegau-Hallen, Sportgelände 8, 78247 Hilzingen,**

laden wir die Öffentlichkeit hiermit ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Vorlage und Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 8.06.2021
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen
 - Sitzung des Gemeinderates am 08.06.2021
 - Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 6. Juli
4. Peter-Thumb-Schule Hilzingen Brandschutzmaßnahmen
- 4.1 Peter-Thumb-Schule Hilzingen Brandschutzmaßnahmen - Vergabe von Architektenleistungen
- 4.2 Peter-Thumb-Schule Hilzingen Brandschutzmaßnahmen - Vergabe von Planleistungen für die Elektroinstallation
- 4.3 Peter-Thumb-Schule Hilzingen Brandschutzmaßnahmen - Vorstellung und Billigung der Brandschutzmaßnahmen sowie der Kostenschätzung
5. Interkommunale Zusammenarbeit im Bereich Klimaschutz
 - Beschluss über die weitere Vorgehensweise
6. Anfragen Freiflächen Solarfelder in der Gemeinde Hilzingen
- 6.1 Anfragen Freiflächen Solarfelder in der Gemeinde Hilzingen Flst.Nrn. 1987 und 1989, Gemarkung Weiterdingen
- 6.2 Anfragen Freiflächen Solarfelder in der Gemeinde Hilzingen Flst.Nr. 3325, Gemarkung Binningen
7. Zusätzliche Straßenbauarbeiten in Schlatt am Randen
- 7.1 Zusätzliche Straßenbauarbeiten in Schlatt a.R. Beschlussfassung über eine Arbeitsvergabe: Verlängerung der Straße Kirchhofacker - Straßenbauarbeiten
- 7.2 Zusätzliche Straßenbauarbeiten in Schlatt a.R. Beschlussfassung über eine Arbeitsvergabe: Erneuerung der bestehenden Friedhofsparkflächen - Straßenbauarbeiten
8. Kirchweih 2021
 - Absage aufgrund Corona-Pandemie
9. Antrag der SPD/UL vom 25. Mai 2021 zur Beschaffung von neuen Müllbehältern
10. Beratung und Beschlussfassung über die Richtlinien zur Vergabe von Bauplätzen in der Gemeinde Hilzingen
11. Bekanntgaben der Verwaltung
12. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
13. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer
Bürgermeister

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

Erfolgreiche Berufsschüler an der HGS

Ein Lob und ein Preis gehen nach Hilzingen

Hilzingen. Bei der Abschlussfeier der Berufsschule an der Hohentwiel-Gewerbeschule am 25. Juni konnten die jeweiligen Klassenlehrer 46 Schülerinnen und Schülern aus den Bereichen Mechatronik sowie Elektro-, und Metalltechnik die Abschlusszeugnisse überreichen.

Für besondere Leistungen erhielten aus Hilzingen ein Lob: Jasmin Münzer, Kfz-Mechatronikerin, Autohaus Bach in Allensbach und einen Preis: Velten Kismehl, Werkzeugmechaniker, WEFA Inotec Singen GmbH und Nikolas Müller, Industriemechaniker, Fondium Singen GmbH.

Wohnen im Zentrum

Einfamilienhaus im Zentrum von Hilzingen zu vermieten

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen vermietet ein Einfamilienhaus im Zentrum von Hilzingen. Wohnfläche circa 239 m² verteilt auf 5 Zimmer, 1 Bad, 2 Duschen/WC, Büroraum mit separatem Eingang, Garage, Hauswirtschaftsraum, Einbauküche, Sauna. Gas-Zentralheizung, Kaminofen. Baujahr laut Energie-

ausweis 1860, Saniert 2014. Energieverbrauchsausweis liegt vor. Energieverbrauch: 92,50 kWh/(m² a), Energieeffizienzklasse C. Kaltmiete 1.750 Euro/Monat zuzüglich Nebenkosten. Bei Interesse steht die Gemeinde für weitere Fragen unter Tel.: 07731 3809-16 oder per E-Mail: gemeinde@hilzingen.de zur Verfügung.

Pflegestützpunkt berät

Kleine Hilfen bei Pflegebedürftigkeit mit großer Wirkung

Hegau. Der Pflegestützpunkt informiert und berät kostenlos, wie kleine Veränderungen im Haus den Alltag bei Pflegebedürftigkeit vereinfachen. Im Alter oder bei eintretender Pflegebedürftigkeit wird manche Alltagshandlung plötzlich zur Herausforderung. Das Aufstehen aus dem Bett wird mühsam, die geliebten Teppiche zur Stolperfalle. Mit kleinen Veränderungen wie zum Beispiel Holzklötzen unter den Bettfüßen, Befestigung der Teppiche und besserer Beleuchtung ist es möglich, sicherer in den eigenen vier Wänden zu wohnen. Oft

stellen sich aber auch Fragen, ob größere Umbauten erforderlich sind. Soll die Badewanne entfernt und durch eine ebenerdige Dusche ersetzt werden? Wie kann die Wohnung oder das Haus umgestaltet werden, damit sie auch mit Rollator oder Rollstuhl gut zu nutzen sind? Bei diesen und weiteren Fragen unterstützen die Mitarbeitenden des Pflegestützpunktes. Die Beratungen sind kostenlos, neutral und unabhängig. Der Pflegestützpunkt ist telefonisch erreichbar unter der Nummer 07531 800-2673 oder per E-Mail an psp@lrakn.de.

Es geht wieder los

Ferienbetreuung an der Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. Nach aktuellem Stand und aufgrund der guten Entwicklung der Inzidenzzahlen geht die Gemeinde davon aus, dass die Gemeinde Hilzingen für die kommenden Sommerferien wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7:30 bis 13 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder anbieten kann. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche je Kind betragen 40 Euro, die Anmeldung ist ver-

bindlich. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung ist der untenstehenden Abschnitt auszufüllen und bis spätestens Montag, 19. Juli, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abzugeben beziehungsweise man kann die Anmeldung auch an gemeinde@hilzingen.de senden. Telefonische Auskünfte erhält man unter Tel. 07731 3809-51 bei Ursula Graf. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

»Der Weg allein zum Haus zurück ...«

Trauertage im Kloster Hegne vom 10. bis 12. September

Hegau. Die Theodosius Akademie im Kloster Hegne bietet in Kooperation mit der Klinikseelsorge im Hegau-Bodensee-Klinikum Trauertage für Frauen und Männer an, die einen geliebten Menschen durch den Tod verloren haben. Der Tod eines nahestehenden Menschen ist ein tiefer Einschnitt im Leben, der erschüttert und ungewollte Veränderungen mit sich bringt. Den Weg nach Hause muss man allein gehen. Es ist leer geworden. Trauer ist aber nicht einfach eine Zeit des Loslassens. Der Tod beendet zwar das irdische Leben eines Menschen, nicht aber die innere Be-

ziehung zu ihm. An den Trauertagen geht es darum, die Beziehung zum verstorbenen Angehörigen neu zu gestalten. Wird nämlich diese Beziehung neu gestaltet, wachsen neue Kräfte und zeigen sich neue Wege. Begleitet wird die Gruppe von Waltraud Reichle (Klinikseelsorge Singen) und André Böhning (Geistlicher Begleiter und Systemischer Coach). Weitere Informationen und Anmeldung: Kloster Hegne – Theodosiusakademie, Konradstr. 1, Allensbach-Hegne, Tel. 07533 807-700, E-Mail: info@theodosius-akademie.de.

.....

Anmeldung Schulferienbetreuung Sommerferien 2021

Name und Adresse des Kindes.....

Mailadresse der Eltern:

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung vom	
Montag, 23.08.2021 bis Freitag, 27.08.2021	<input type="checkbox"/>
Montag, 30.08.2021 bis Freitag, 03.09.2021	<input type="checkbox"/>
Montag, 06.09.2021 bis Freitag, 10.09.2021	<input type="checkbox"/>

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto:

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Jugendschreibtisch Breite 1,20, Höhe 0,74, Tiefe 0,74m, passend Rollcontainer Breite 44, Höhe 59, Tiefe 60cm, passend PC-Tisch, Buchenachbildung, Tel.: 07731 9266320
- Schweizer Lattenrost Breite 92, Länge 187cm, Bico-flex, Tel.: 07731 9019011
- Solarium auf stabilem Standbein, höhenverstellbar, hochklappbar, 8 UV-A/S Röhren, Ganzkörpergröße (190cm), Anschluss 230V Stecker. Tel.: 07731 63868
- Spülmaschine Unterbau, kleiner Vertikutierer, Tel.: 07731 121410
- 3 Paar Inliner Gr. 37 – 41, Gr. 41, Gr. 44, 2 Paar Schlittschuhe Gr. 38 und Gr. 43/44, Tel.: 07739 1327 nachmittags
- 2 Matratzen Breite 90, Länge 200cm, Fernsehgerät 67cm diagonal, Tel.: 07731 65171
- Rotes Jugendsofa von IKEA, sehr gepflegter Zustand, Breite 178, Tiefe 85cm, Tel.: 07731 926337
- Eckdusche mit Acrylwanne weiß Breite 80, Höhe 80, Tiefe 10cm tief, passende Echtglastüren von Duscholux mit Magnetverschluss und Montagmaterial; Glastüre Höhe 198, Breite 71cm komplett mit Beschlägen Baumrindenmuster, Dezimalwaage Soehnle mit diversen Gewichten; Tel.: 07739 350 oder 0175 9155575
- Gefrierschrank Höhe 170cm, 4 Schubladen + 2 Fächer, Puppenwagen gut erhalten, Tel.: 07739 1236

Danke Kamilla,

es war eine prima Zeit mit Dir im Team. Wir werden Dich sehr vermissen. Doch dein Berufsziel, die „beste Tortenbäckerin“ zu werden, müssen wir einfach unterstützen. Um deine Stelle neu zu vergeben, suchen wir für unsere **ambulante Hauswirtschaft**.



Eine freundliche, zuverlässige Mitarbeiterin (m/w/d)

für 20-40 Stunden wöchentlich.

Auch unsere neue Kollegin sollte einen achtsamen, angenehmen Umgang mit älteren Menschen, Freude an hauswirtschaftlicher Arbeit und natürlich Führerschein haben.

Sie fühlen sich angesprochen? Dann zögern Sie nicht und bewerben sie sich bei uns.



PRO HUMAN - Ambulanter Pflegedienst

info@PROHUMAN.CARE

(07732) 9230-0

... Hausbesuche auch in Gottmadingen, Hilzingen, Singen...

Termin ist der 1. Januar

Information zur Grundsteuerpflicht beim Eigentumswechsel

Hilzingen. Wenn sich die Eigentumsverhältnisse bei Grundstücken während des Jahres ändern, hat dies auf die Grundsteuerpflicht im laufenden Kalenderjahr keine Auswirkung.

Die Grundsteuer wird nach den Verhältnissen zu Beginn des Kalenderjahres festgesetzt. Schuldner der Grundsteuer des laufenden Kalenderjahres ist derjenige, dem der Grundbesitz zum 1. Januar des laufenden Kalenderjahres mit dem Einheitswertbescheid des Finanzamts zugerechnet wurde. Die Grundsteuer ist eine Jahressteuer. Aus diesem Grunde ist der bisherige Eigentümer verpflichtet, die Grundsteuer noch für das restliche Kalenderjahr zu entrichten (§§ 9 und 10 GrStG).

In notariellen Kaufverträgen ist meist geregelt, dass der Erwerber ab Übergang von Nutzen und Lasten die Steuern und Abgaben übernehmen muss. Dies ist eine privatrechtliche Vereinbarung, die das Steuerschuld-

verhältnis nicht berührt. Aufgrund dieser Vereinbarung kann der bisherige Eigentümer den Erwerber dazu auffordern, ihm die anteilige Grundsteuer zu erstatten.

Das Finanzamt erhält vom Notariat eine Veräußerungsanzeige. Auf dieser Grundlage erstellt das Finanzamt jeweils einen Bescheid über den Einheitswert und den Grundsteuermessbetrag und übersendet diese an den neuen Eigentümer. Zurechnungszeitpunkt ist der 1. Januar des folgenden Kalenderjahres. Der neue Eigentümer erhält im folgenden Kalenderjahr von der Gemeinde einen Grundsteuerbescheid.

Spätestens zu diesem Zeitpunkt daher zum 1. Januar des folgenden Kalenderjahres wird auch das Wasser auf den neuen Eigentümer umgestellt.

Mit dieser Umstellung ist zu beachten, dass die vorhandene Einzugsermächtigung für die Grundsteuer und für das Wasser keine Gültigkeit mehr besitzt.

Tennisfreunde Riedheim

Jahreshauptversammlung 2021

Am Donnerstag, 15. Juli, um 20 Uhr, im Tennis-Clubheim.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft:
 - a) Schriftführer
 - b) Sportwart
 - c) Jugendleiter
 - d) Kassierer
 - e) Kassenprüfer
 - f) 1. Vorsitzender, Rückblick und Vorschau
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Bestellung des Wahlleiters
5. Wahlen
6. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
7. Schlusswort

Herzliche Einladung an alle Mitglieder, Freunde und Gönner.

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**



Am 3. Juli feierten 22 Kinder der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen zusammen mit ihren Familien das Fest ihrer ersten heiligen Kommunion. **Binningen:** Scheffel Morena, **Hilzingen:** Citera Federico, Graf Melinda, Graf Nelio, Grambach Lena, Grathwohl Emanuel, Guggemos Maja, Hassenpflug Paul Henschel Lyara, Homburger Linus, Knobelspies Clemens, Kremm Nils, Kumar Aaliyah, Peckruhn Joana, Peckruhn Sandro, Philipp Emma, Riede Romy, Siekiera Luan, **Duchtlingen:** Bucyte Vanesa, Knaupp Lian, Moßbrugger Lorena, Philipp Lena. Bild: Meisel

BUND-Sommerlager

Fünf Tage Spaß und Abenteuer

Hegau. »Du bist zwischen zehn und 15 Jahren alt? Du suchst noch ein cooles Programm für deine Sommerferien?« Dann ist das BUND-Sommerlager genau das Richtige. Die Teilnehmer erwarten fünf spannende und abwechslungsreich gestaltete Tage auf dem Campingplatz in Wangen am Bodensee. Übernachtet wird mit anderen Jugendlichen in großen Rundzelten direkt am Wasser. Ob bei actionreichen Spielen, beim Baden oder abends am Lagerfeuer, es wird auf jeden Fall eine Menge Spaß geben. Eingeladen sind

sowohl Mitglieder als auch Nicht-Mitglieder. Das Lager findet vom 2. August bis zum 6. August statt. Informationen gibt es unter www.bund-hegau.de und im Sommerferienprogramm der Gemeinde Gottmadingen. Anmeldungen bitte bis zum 23. Juli per Mail an freiwillige.nsz.hegau@bund.net oder telefonisch unter 07731 977103. Bei Fragen ist der BUND per E-Mail unter freiwillige.nsz.hegau@bund.net oder telefonisch unter 07731 977103 in der Erwin-Dietrich-Straße 3, Gottmadingen, zu erreichen.

Computeria ist weiterhin erreichbar

Aktuelle Hilfestellung und Kontaktaufnahme mit der Computeria

Hilzingen. Für den Juli gilt folgende Regelung: Man ruft ein Mitglied des Computeria-Teams an und vereinbart mit ihm einen Termin. Die Telefonnummer findet man auf der Homepage unter www.computeria-hilzingen.de/.

Da die Computeria nicht besetzt ist, kommt es nur zu einer verzögerten Reaktion auf Anrufe, die auf dem Anrufbeantworter stehen. Daher sollte man den direkten Anruf nutzen.

Noch ist die Computeria in der

Planungsphase, wie sie im August verfahren will, da sie wegen des geringen Interesses im August bisher immer geschlossen hatte. Sollten dazu Wünsche bestehen, kann man gerne an computeria@gmx.de schreiben. Ganz speziell möchte die Computeria nochmals darauf hinweisen, dass die Teammitglieder Ilona Pohl (Tel. 07731 12060) für die gesamte Apple-Geräte-Palette und Ehrhard Stecker (Tel. 07731-63184) für Apple-I-Pads helfend bereitstehen.

Standesamt Hilzingen

Juni 2021

Eheschließungen

- 05.06.2021** Florian Maus und Kerstin Meßmer, Willbergweg 28, 78250 Tengen
- 19.06.2021** Martin Schwab und Sylvia Bach, Schwärzengarten 3, 78247 Hilzingen
- 24.06.2021** Andre Müller und Sabine Schwachhofer, Keltenweg 8, 78247 Hilzingen
- 25.06.2021** Jan Niedens und Angelina Niederquell, Twielfeld 2 b, 78247 Hilzingen

Sterbefälle

- 11.06.2021** Vestner geb. Schnez, Herta Klara, Pfaffwieser Str. 4, 78247 Hilzingen
- 2 weiterer Sterbefälle

Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz/Alu-Fenster
Haustüren
Insektenschutz

SV Binningen Arbeitseinsatz zum Großreinemachen

Binningen. Die Vorstandschaft des SV Binningen hat den Termin für das Großreinemachen des Sportplatzgeländes festgelegt. Alle Mitglieder des SV Binningen sowie freiwillige Helfer sind herzlich willkommen, am 17. Juli ab 9 Uhr das Sportplatzgelände für die Sommersaison »fit zu machen«. Je mehr Personen anwesend sind, desto schneller ist die Arbeit getan. Ein Zusammentreffen unter Einhaltung der aktuellen Corona-Vorgaben ist bestimmt wieder einmal eine schöne Abwechslung. Die Vorstandschaft des SV Binningen freut sich auf eine rege Teilnahme und auf ein Wiedersehen.

SV Hilzingen - Volleyball Hegau-Volley wieder siegreich

Hilzingen. Auch am zweiten Spieltag der Volleyball Beachliga des Südbadischen Volleyballverbandes kehrte das Volleyball Team mit den Punkten vom Schwarzwald zurück.

Am Samstag, 3. Juli, hatten die Hegau-Volleys zwei Spiele zu absolvieren und meisterten diese bravourös.

In beiden Spielen ging der erste Satz verloren, doch dann drehte das Team beide Spiele zu seinen Gunsten.

Die Ergebnisse: TV Villingen Hobby - Hegau-Volleys 1:2 (21:8, 17:21, 22:24); Boden-Decke Schwenningen - Hegau-Volleys 1:2 (21:11, 16:21, 5:21).

Förderverein Familienbad Hilzingen

Jahreshauptversammlung

Der Förderverein Familienbad Hilzingen lädt alle Mitglieder und interessierte Gäste ein zur Jahreshauptversammlung 2021 am Mittwoch, 21. Juli, um 19:30 Uhr am Freibadkiosk im Familienbad Hilzingen mit folgender Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstands
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht der Kassiererin
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Wahlen
8. Aktionen und Termine
9. Anträge und Wünsche
10. Verschiedenes

Über zahlreiches Interesse und Teilnahme an der Jahreshauptversammlung freut sich die Vorstandschaft.

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 9. Juli

D-Junioren Bezirks-FS SG Höri – SG Hilzingen, 18 Uhr, Brühl-Stadion Öhningen

Samstag, 10. Juli

B-Junioren Bezirks-FS SG Hilzingen-Gottmadingen – SG Höri, 16 Uhr, Sportplatz Bietingen

Sonntag, 11. Juli

Herren Bezirks-FS FC Hilzingen – SC Gottmadingen-Bietingen, 15 Uhr, Inpotron Sportpark

Öffentliche Bekanntmachung

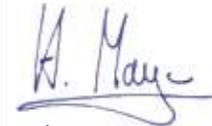
Beschlussfassung des Lärmaktionsplans der Gemeinde Hilzingen

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 13.10.2020 der Überprüfung des kommunalen Lärmaktionsplans vom 25.11.2016 zugestimmt. In der Gemeinderatssitzung vom 23.02.2021 wurde das Überprüfungsergebnis vorgestellt und zugleich die Anhörung der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit beschlossen. Die Dokumentation des Lärmaktionsplans lag in der Zeit vom 15.03.2021 bis einschließlich 16.04.2021 im Rathaus der Gemeinde Hilzingen öffentlich aus; zeitgleich konnte der Lärmaktionsplan auf der Homepage der Gemeinde eingesehen werden.

Im Rahmen der Offenlage des kommunalen Lärmaktionsplans sind seitens der Träger öffentlicher Belange sieben Stellungnahmen bei der Gemeindeverwaltung eingegangen. Es bestehen grundsätzlich keine Einwände gegen die Fortschreibung des Lärmaktionsplans der Gemeinde Hilzingen. Außerhalb des Beteiligungsverfahrens sind seitens der Bürgerschaft zwei Stellungnahmen eingegangen. Diese wurden im Rahmen der Abwägung der Stellungnahmen berücksichtigt.

Die Fortschreibung des Lärmaktionsplans für Hauptverkehrsstraßen der Gemeinde Hilzingen wurde am 04.05.2021 im Gemeinderat beschlossen. Die Öffentlichkeit wird hiervon gemäß § 47d Abs. 3 Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG) unterrichtet. Der Lärmaktionsplan in seiner Beschlussfassung kann im Rathaus der Gemeinde zu den allgemeinen Öffnungszeiten, unter vorheriger telefonischer Terminvereinbarung, eingesehen werden.

Hilzingen, 08. Juli 2021



Holger Mayer
Bürgermeister

Ortschaftsratssitzung Binningen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung, am Mittwoch, 14. Juli, um 19 Uhr, in der Hohenstoffelhalle Binningen, lade ich Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 17. Juni 2021
3. Weiteres Vorgehen Dorftentwicklung
4. Weiteres Vorgehen Brunnen Staigstraße
5. Beratung Haushaltsplananmeldungen 2022
6. Beratung und Beschlussfassung Bauanträge
7. Verschiedenes
8. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
9. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Die Sitzung wird unter Einhaltung der bestehenden Sicherheits- und Hygienevorschriften durchgeführt.

Mit freundlichen Grüßen
Stefan Rill, Ortsvorsteher

Lizzano ancora c'è!

Lizzano ist noch da!

Nach langen Monaten der Pandemie und des Lock-downs wollten wir es wissen: gibt es noch Leben außerhalb unserer Grenzen, und wenn ja, welches? So kam es zu einem schnellen Entschluss, nachdem die Inzidenzzahlen in vertretbarem Rahmen waren: Auf nach Lizzano!

Hilzingen. Unser Zimmer war schnell reserviert, die pflichtgemäße elektronische Voranmeldung für Italien war ebenso schnell erledigt, der geforderte Antigen-Schnelltest am Tag vor der Abreise dokumentiert. Die Anfahrt über den San Bernadino und Mailand völlig ohne Behinderungen, aber mit einer neuen Erfahrung: die Duroni- Kirschen, ciliegie »Mora di Vignola«, im sehenswerten Tal des Panaro, das von Modena nach Lizzano führt. Das waren mit die besten Kirschen unseres Lebens.

Die Ankunft in Lizzano war wie immer sehr herzlich, aber wir Besucher waren zunächst Nebensache, denn an diesem Abend gab es das Fußballspiel Italien : Schweiz im Public Viewing, daher im neuen Restaurant La Fola, unter der Bar Mattioli. Zum Glück waren wir in diesem Fall die Neutrale, auf jeden Fall war es ein Erlebnis bei Grigliata Mista. Und als vollständig Geimpfte hatten wir an einem Ort, dessen Inzidenz seit Wochen bei Null lag, keinerlei Sorgen.

Was kann man in und um Lizzano anfangen?

Zunächst einmal die wunderbare, ruhige Gebirgsgegend anschauen, zum Beispiel um den Monte Belvedere herum, zu »unserer« Käserei Caseificio Dismano in Montese, wo die Kühlflasche mit Parmiggiano und Butter gefüllt wurde. Oder zu Manu und Nik vom Coro Montepizzo, in deren Metzgerei die besten Bistecca Fiorentina zu kaufen sind, wie auch in der Macelleria in Villaggio Europa. Oder nach Fanano in eines der hübschen kleinen Restaurants



»a Lizzano si sta da favola« heißt »In Lizzano ist es fabelhaft«. Das haben Ingrid Büren (hier im Bild) und Ingo Büren bei ihrer Reise nach Lizzano festgestellt. Bild: Büren

zum Essen gehen. Oder nach Gabba in ein römisches Restaurant. Oder nach Monte Acuto delli Alpi zum Wandern und zum Essen danach in die Locanda Alpina in Pianaccio.

Auf der Piazza Guglielmo Marconi vor dem Rathaus findet man als Hilzinger immer Anschluss. Entweder man sitzt im Restaurant Tanamalia oder man spaziert über den Platz vor dem Rathaus oder geht zu Cock's oder zur Bar Mattioli, wo man als Hilzinger schnell identifiziert wird, zum Beispiel von den Mitgliedern des Montepizzo Chores, die vor der Pandemie jedes Jahr an der Kirchweih den Hilzinger die Spezialitäten der Emilia Romagna präsentiert haben. Ein besonderer Eindruck: der Chor singt auf dem höchsten Berg Lizzanos, dem fast 2000 Meter hohen Corno alle Scale (bitte anschauen facebook.com/elisae-nicola/videos/10222651539227819/). Wer war eigentlich Guglielmo Marconi? Im Alto Reno hat praktisch jedes Dorf eine Piazza oder Via Marconi. Ohne diesen Mann gäbe es heute vermutlich kein Radio, Telefon, Internet,

Funk, TV, Social Media und so weiter. Am besten mal googeln, er hat übrigens zusammen mit dem Deutschen Ferdinand Braun (dem Erfinder der Baunschen Röhre, die hat man vor Erfindung der Flachbildschirme fürs Fernsehen gebraucht) 1909 den Nobelpreis für Physik bekommen. Und die Familie Marconi stammt aus Sasso Marconi, das auf dem Weg von Bologna nach Lizzano liegt. Überhaupt, wer etwas städtische Aufregung braucht, findet den Weg nach Bologna oder nach Modena oder nach Pistoia. Historische Städte, die von tausend Jahre alten Relikten bis zu Ferrari viel Interessantes zu bieten haben. Und der Kaffee hat sich um Lizzano quasi ausgebreitet - er wächst dort nicht, wird aber unter Namen wie Saeco/Gaggia und Caffitaly basierend auf den Entwicklungen von Sergio Zappala und anderen an mehreren Stellen im Alto Reno Tal, insbesondere direkt unterhalb von Lizzano in dem hübschen Ort Gaggio Montano, be- und verarbeitet. Selbstverständlich haben wir uns auch mit Bürger-

meister Sergio Polmonari und Lehrerin Anna Lisa Rinaldi getroffen, um aktuelle Belange der Partnerschaftskomitees zu besprechen. Dabei wurde besonders hervorgehoben, dass Lizzano danach strebt, ein Zentrum für das Mountain-Biking zu werden, was im Hinblick auf die weite offene Landschaft mit guten Straßen und Wegen, schattigen Wäldern und beliebig steilen Auf- und Abfahrten naheliegender ist, eine gute Ergänzung zu den Wintersportaktivitäten. Wer es gemütlicher will: auch E-Bikes sind dort in und können an vielen Stellen geliehen werden. Auf diesem Gebiet werden engere Verbindungen zu Hilzingen gesucht. Lizzano ist im Grunde ein schöner Ferienort für Hilzinger, nicht mondän und glamourös, aber ehrlich und erholsam. Eine gute Gelegenheit reinzuschnuppern wird am 9./10. Oktober gegeben sein. Dann findet das Tartufesta statt, das jährliche Trüffel fest, wo der Feinschmecker an vielen Orten – auch anderswo im Alto Reno Tal – in Trüffeln, Steinpilzen und Morcheln schwelgen kann.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Dienstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
Mittwoch von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
Donnerstag von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag 08.07.2021

9:30 Seniorengymnastik

15:00 Café am Nachmittag. Eine herzliche Einladung an Alle, es findet voraussichtlich draußen statt.

17:30 Uhr Probe Kinderchor Gruppe der Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle

18:15 Uhr Probe Kinderchor Kinder der 3. – 5. Klasse mit Andrea Jäckle

19:00 Uhr Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle

Samstag, 10.07.2021

Konfirmation

Sonntag, 11.07.2021

10:30 Uhr Gottesdienst (Liturgieteam: Prädikant Bernhard Barth / Organistin Frau Biegler-Dreher, parallel dazu ist Kindergottesdienst)

Montag, 12.07.2021

9:30 Krabbelgruppe im Gemeindesaal

Donnerstag 15.07.2021

9:30 Seniorengymnastik

15:00 Café am Nachmittag. Eine herzliche Einladung an Alle, es findet voraussichtlich draußen statt.

17:30 Uhr Probe Kinderchor Gruppe der Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle

18:15 Uhr Probe Kinderchor Kinder der 3. – 5. Klasse mit Andrea Jäckle

19:00 Uhr Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle

Liebe Gemeinde,

Aufgrund der bestehenden Infektionszahlen mit dem Corona-Virus gelten für den Besuch der Gottesdienste folgende Regeln:

Es erfolgt in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst teilgenommen hat.

Alle am Gottesdienst teilnehmenden Personen tragen zu jederzeit einen medizinischen Mund-Nasen-Schutz (mit Ausnahme von LiturgInnen und Musizierenden).

Wir feiern regelmäßig an Sonntagen Präsenzgottesdienst um 10:30 Uhr für ungefähr 30 Minuten in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen und rechnen mit zehn bis 40 Personen. Ein Schutzkonzept liegt vor; eine Teilnehmenden Erfassung wird durchgeführt.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

IMPULS

Der Heilige Benedikt spielt für uns in Hilzingen vielleicht erst eine zweite Rolle, aber doch haben wir der Ordensgemeinschaft der Benediktiner zu verdanken, dass die Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen in der jetzigen Art und Weise an diesem Ort steht. Benedikt wurde um 480 n.Chr. in Nursia, dem heutigen Norcia in Umbrien geboren. Während seines Studium in Rom wurde er mit dem teils sittenlosen Leben der Stadt konfrontiert, was ihn veranlasste, sich für drei Jahre als Einsiedler in einer Höhle bei Subiaco zurückzuziehen. Aus den von ihm gegründeten Klöstern in der Nähe und in Monte Cassino wurde schließlich eine Hochburg des Mönchtums. Dort schrieb Benedikt dann auch seine berühmte Klosterregel, die unterschiedliche monastische Regeln zusammenfasste. Die Grundlage seines Handels und seines Werkes bildeten stets die Bibel und eine ausgeprägte geistliche Erfahrung. Der Gedenktag des Vaters des abendländischen Mönchtums, wie Benedikt auch genannt wird, ist der 11. Juli.

In der Regel des Heiligen Benedikt findet sich ein Satz, an den ich mich beim täglichen Gebet mit den Psalmen immer wieder gerne erinnere und erinnern lasse. Er schreibt: »Wenn wir Psalmen singen, dann soll unser Herz mit dem gesungenen Wort zusammenklängen«. Daher lade ich Sie ein, einmal mit den Psalmen zu beten. In den Gesangbüchern unserer christlichen Kirchen sind diese oftmals mit einfachen Tönen abgedruckt. Aber auch eigene Melodien können mit den Psalmen entwickelt werden. Ein Versuch wäre vielleicht einmal mit Psalm 150 möglich:

Halleluja! Lobet Gott in seinem Heiligtum,
lobt ihn in seiner mächtigen Feste!
Lobt ihn für seine großen Taten,
lobt ihn in seiner gewaltigen Größe.
Lobt ihn mit dem Schall der Hörner,
lobt ihn mit Harfe und Zither!
Lobt ihn mit Pauken und Tanz,
lobt ihn mit Flöten und Saitenspiel!
Lobt mit hellen Zimbeln,
lobt ihn mit klingenden Zimbeln!
Alles was atmet,
lobe den Herrn. Halleluja

Oder Sie schauen in der Bibel, dem Buch der Bücher, ob ein anderer Psalm Ihrer momentanen Situation entspricht...

Viel Freude beim Einklang von Stimme und Herz wünscht Ihnen

Pfr. Thorsten Gompper

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindefereferentin, Tel. 07731-789567

Kirchennachrichten



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste

Bitte beachten Sie folgende Hinweise für die Mitfeier der Gottesdienste in unserer Kirchengemeinde:

- Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung zum entsprechenden Gottesdienst. Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 98864 anmelden.
- Das Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes (zertifizierte FFP2- oder OP-Maske) ist ab dem Alter von sechs Jahren beim Betreten des Gottesdienstraumes und auch während des ganzen Gottesdienstes verpflichtend. Bitte bringen Sie diesen mit. Ausnahmen von der Maskenpflicht sind Kinder bis einschließlich fünf Jahre und Personen, die in der Liturgie Dienst tun und hierdurch in der Ausübung desselben gehindert werden oder die durch ein ärztliches Attest davon befreit sind.
- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 Meter - auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.
- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiernden. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Der Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.
- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.
- Bringen Sie bitte - wenn möglich - Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.
- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.
- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgängen.
- Für die Gottesdienste auf dem Dorfplatz denken Sie bitte an eine Kopfbedeckung und bringen Sie sich bei Bedarf etwas zum Trinken mit. Außerdem besteht momentan bei gottesdienstlichen Feiern im Freien keine Maskenpflicht, wenn der Mindestabstand gewahrt wird. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Freitag, 9. Juli 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

15. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 10. Juli 2021

16:00 Uhr **Hilzingen** Trauung von Antonino Sciacca und Anna-Maria geb. Hönle

17:45 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Rosalie Sophie Müller

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 11. Juli 2021

9:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier

Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Dienstag, 13. Juli 2021

18:30 Uhr **Binningen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier

Gedenken: Walter Weingärtner (Jahrtag), Josef und Luise Nägele,

Ernst und Sofie Brecht

Mittwoch, 14. Juli 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Charlotte Hoffmeier (Jahrtag), Gert Bretschneider

(Jahrtag), Katalin Sedlak (Jahrtag)

Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Donnerstag, 15. Juli 2021 Sel. Bernhard von Baden, Markgraf, Landespatron

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

Freitag, 16. Juli 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

Gedenken: Anna Elisabeth Gnirß

16. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 17. Juli 2021

17:45 Uhr **Weiterdingen** Tauffeier von Joris Tesch

19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Hans Mayer und Franz Jeck

Sonntag, 18. Juli 2021

9:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier

Gedenken: Rupert Martin und verstorbene Angehörige

10:30 Uhr **Hilzingen** Wort-Gottes-Feier

L. Liturgieteam Hilzingen

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Helferfest erneut verschoben

In der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen gibt es ein großes ehrenamtliches Engagement. Mehr als 500 Menschen helfen in ihrer Freizeit unentgeltlich bei den verschiedensten Anlässen daran mit, Gemeindeleben zu ermöglichen und zu unterstützen. Diesen Helfern gilt unser herzlicher Dank. Das coronabedingt im vergangenen Jahr ausgefallene Helfer-Fest am Grillplatz kann leider auch in diesem Jahr nicht stattfinden. Dafür sind die Personenzahl, der beschränkte Platz und die ungewissen Hygienevorschriften in vier Wochen verantwortlich. Mit Bedauern hat der Pfarrgemeinderat die Verschiebung in seiner letzten Sitzung beschlossen. Wir sind jedoch zuversichtlich diese für uns wichtige Großveranstaltung, die das gegenseitige Kennenlernen und den

Kirchennachrichten

Dialog untereinander fördert, als Helfer-Fest im Sommer 2022 organisieren zu können und freuen uns jetzt schon darauf, alle engagierten, ehrenamtlichen Helfer würdigen können!
Für den Pfarrgemeinderat der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln Hilzingen

Dr. Claudia Mutschler

Liturgieteam Binningen

Liebe Gemeindemitglieder,

Kirchenentwicklung 2030 bedeutet nicht nur die Zusammenlegung der Seelsorgeeinheiten, sondern bildet auch einen Rahmen, in dem viele Ehrenamtliche vor Ort in den Gemeinden Kirche künftig stärker mitgestalten können. Um diese Entwicklung mitzugehen, sind wir bestrebt, für unsere Pfarrei St. Blasius in Binningen ein Liturgieteam ins Leben zu rufen. Hierzu suchen wir Interessierte, die gerne einen Dienst in der Gemeinschaft ausüben möchten. Für nähere Informationen stehen wir Ihnen vorab unter der Telefonnummer 07739 769 (Elisabeth Jäger) zur Verfügung.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0,

Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de

Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,

E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Tobias Gräser

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0

Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/80 03 501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrianus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Erschließungsarbeiten für künftige Neubaugebiete in Schlatt a.R. und Weiterdingen beginnen

1. In Schlatt a.R. Baugebiet »Kirchhofäcker« werden sechs neue Bauplätze geschaffen werden. Dieses Neubaugebiet befindet sich zwischen Friedhof und der Straße Kirchhofäcker. Die Firma Storz aus Donaueschingen wird ab dem 8. Juli mit den Erschließungsarbeiten beginnen. Neben der Leitungsverlegung mit Kanal- und Wasser wird, wie schon im angrenzenden Baugebiet, eine Fernwärmeleitung mitverlegt werden. Mit dem Bauende kann Ende September dieses Jahres gerechnet werden. Im Anschluss an diese Maßnahme wird im angrenzenden Baugebiet »Vor der Hohleich« noch der restliche Feinbelag eingebracht werden. Ebenso werden dort im Spätherbst die Pflanzquartiere endgültig fertiggestellt.
2. Ab dem 12. Juli wird ebenfalls die Firma Storz aus Donaueschingen mit der aufwendigen Erschließung für das Neubaugebiet Schwärzengarten II beginnen. Dort werden aktuell in einem ersten Bauabschnitt 19 neue Bauplätze geschaffen. Dieses Erschließungsgebiet verlängert das bestehende Baugebiet Schwärzengarten I mit den Straßen Schwärzengarten und Zum Erbsenbühl in westlicher Richtung. Hier werden neben den obligatorischen Leitungsmedien auch Leerrohre für eine Glasfaseranbindung verlegt. Zu Beginn werden parallel zum Oberbodenabtrag noch Archäologische Erkundungsarbeiten der Firma Archaeo Task aus Engen in Abstimmung mit dem Kreisarchäologen des Landratsamtes Konstanz durchgeführt. Ziel ist es, bis zum Winter die Kanalisations- und Wasserleitungsarbeiten zu beenden. Im Frühjahr werden dann die Kabel- und Straßenbauarbeiten ausgeführt. Das Bauende ist hier auf Ende März/ April 2022 in Anbetracht der Witterung geplant.

Narrenverein Epfelbießer

Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung für das abgelaufene Vereinsjahr des Narrenvereins Epfelbießer findet am Freitag, 9. Juli, um 20 Uhr, auf dem Weiterdinger Sportplatz statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht Vorsitzender
3. Bericht der Kassiererin
4. Bericht der Kassenprüferinnen
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Wahlen
7. Terminvorschau
8. Wünsche, Anträge und Sonstiges

Über zahlreiches Interesse und Teilnahme würde sich die Vorstandschaft sehr freuen.



Die Gemeinde Hilzingen sucht möglichst zum Beginn des nächsten Kindergartenjahres (01.09.2021) mehrere

Erzieher/innen oder Pädagogische Fachkräfte (m/w/d)

in Voll- oder Teilzeit

zur Verstärkung unserer Teams in verschiedenen Gemeindekindergärten, vorzugsweise im Kindergarten Riedheim. Die Stellen sind jeweils unbefristet zu besetzen.

Wir erwarten Engagement und Kreativität bei der Arbeit mit den Kindern, Aufgeschlossenheit gegenüber den vielseitigen Bedürfnissen der Eltern sowie eine kooperative Zusammenarbeit mit dem Team.

In Erfüllung des Erziehungs- und Bildungsauftrages wird vorausgesetzt, dass der/die Bewerber/innen ein hohes Maß an Einsatzfreude, Leistungsbereitschaft und Flexibilität, sowohl in zeitlicher wie auch in räumlicher Hinsicht, aufweisen. Dafür bieten wir ein angenehmes Arbeitsklima und z.B. großzügige Vor- und Nachbereitungszeiten.

Die Vergütung richtet sich nach den Vorschriften des TVöD (SuE). Des Weiteren besteht die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum **22. Juli 2021** an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Nummer 07731/38 09-22 (Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher) oder 07731/ 38 09-46 (Kindergartenbeauftragte Jasmin Dold).



EU Neuwagen

9 x Skoda Kamiq DSG +Schalter

Sitzheizung, Distanzregelung, Rückfahrkamera, LED Scheinwerfer, Alufelgen div Lackierung **ab 20.550,- €**
Verbrauch innerorts 5,9; ausserorts 4,0; kombiniert 4,7/100 km
Benzin, CO² kombiniert 108g/km

7 x VW California Beach 6,1 Edition + Camper

Navi, Distanzregelung, Rückfahrkamera, Standheizung, AHK Vorbereitung, uvm. div Lackierung **ab 61.950,- €**
Verbrauch innerorts 8,1; ausserorts 6,0; kombiniert 6,8/100 km
Benzin, CO² kombiniert 208g/km

5 x Mercedes-Benz Jahresw. GLC 220 o. GLC 300 Hyb.

AHK, Multibeam LED Scheinw., Leichtmetallfelgen, Kamera uvm. Div. metallisch **ab 47.650,- €**

Viele Interessante Fahrzeuge an Lager

Besuchen sie unsere Homepage

Autohaus Schmid
Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen
Telefon 0 77 36 / 92 13 24
E-Mail: info@schmidautohaus.de
www.schmidautohaus.de

Förderverein Fanfarenzug Castellaner Riedheim Fanfarenzug Castellaner Riedheim

Jahreshauptversammlung

Am Samstag, 17. Juli, findet im Zeltvorbau am Clubheim die Jahreshauptversammlung von Förderverein Fanfarenzug Castellaner Riedheim und Fanfarenzug Castellaner Riedheim statt. Hierzu sind alle Mitglieder, Vereinsvorstände, Freunde und Gönner herzlich eingeladen. Aufgrund der Corona-Verordnung für Veranstaltungen sind die Hygienevorschriften zu beachten.

Förderverein Fanfarenzug Castellaner Riedheim
Beginn 19 Uhr, **Tagesordnung**

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorstandes
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahlen
8. Verschiedenes (Wünsche, Anträge)

Fanfarenzug Castellaner Riedheim
Beginn 20 Uhr, **Tagesordnung**

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorstandes
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Neuwahlen
9. Ehrungen
10. Verschiedenes (Wünsche, Anträge)

Narrenverein Klavbach-Strueli Riedheim

Generalversammlung

Der Narrenverein Klavbach Strueli Riedheim lädt alle Mitglieder, Freunde und Interessierte am Freitag, 23. Juli, um 20 Uhr zur Generalversammlung im Zeltvorbau des SV Riedheim am Sportplatz ein. Aufgrund der Corona-Verordnung sind die 3 G (Genesen, Geimpft, Getestet) einzuhalten, wie auch die Hygienevorschriften. Sollte ein Test benötigt werden, kann dieser im Vorfeld (19 bis 19:45 Uhr) auf dem Parkplatz vom Sportplatz durchgeführt werden. Sollte ein Test benötigt werden, bitten wir um Anmeldung unter info@strueli.de.

Folgende Punkte stehen auf der Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht der Schriftführerin
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht der Vorstandschaft
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Wahlen
8. Ehrungen
9. Verschiedenes

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

Naturfreunde Gottmadingen

Radtour zum Husemersee

Gottmadingen. Die Naturfreunde Gottmadingen führen am Sonntag, 11. Juli, eine Radtour für alle zum Husemersee bei Ossingen (Schweiz) durch. Treffpunkt ist um 10 Uhr auf dem Parkplatz beim Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Die Fahrzeit beträgt vier bis fünf Stunden, Fahrstrecke ist circa 50 Kilometer. Am See findet die Mittagsrast statt. Rucksackverpflegung ist angesagt. Es wird größtenteils auf geteerten und befestigten Wegen gefahren. Über Gailingen und die Bibernmühle geht es zum Ausgangspunkt zurück. Nähere Infos bei der Tourenleiterin Daniela Preimesser, Tel. 07731 65250 und auf der Homepage unter www.naturfreunde-gottmadingen.de unter Ausschreibungen.

BUND-Jugendgruppe Ewiges Terrarium im Glas

Gottmadingen. Die Erde stellt ein einzigartiges und komplexes Ökosystem dar. Um die Prozesse und Lebenskreisläufe besser verstehen zu können, baut die BUND-Jugendgruppe eine eigene kleine Erde in einem Glas. Die Zutaten werden im Wald gesammelt. Am 9. Juli um 16 Uhr trifft sich die Gruppe am Naturschutzzentrum in Gottmadingen (Erwin-Dietrich-Straße 3). Die Veranstaltung wird gegen 18 Uhr enden. Alle interessierten Mädchen und Jungs zwischen zehn und 15 Jahren sind herzlich eingeladen. Mitzubringen ist ein mittleres-größeres (Einmach-) Glas mit Schraubdeckel. Ansonsten zieht man am besten an das Wetter angepasste Kleidung an. Bei schlechtem Wetter hat die Jugendgruppe ein Ersatzprogramm parat. Anmeldung unter freiwillige.nsz.hegau@bund.net oder telefonisch unter 07731 977103. Auch bei Fragen kann man sich gerne bei der Jugendgruppe melden.

Seniorenrat

Terminänderung

Hilzingen. Die bisherigen Donnerstag-Wanderungen werden künftig auf Dienstag verlegt. Der nächste Termin ist Dienstag, 20. Juli, um 17 Uhr. Wanderziel ist der Heilsberg. Alle wanderfreudigen Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen. Treffpunkt ist wie üblich an der St.-Peter und Paul-Kirche zur Bildung von Fahrgemeinschaften. Auf zahlreiche Beteiligung freut sich Herbert Zunftmeister.

Gesangsverein Liederkrantz Hilzingen Mitglieder- versammlung

Hilzingen. Der Gesangsverein Liederkrantz Hilzingen lädt alle aktiven und passiven Mitglieder des Vereins ein zur Außerordentlichen Mitgliederversammlung am Dienstag, 20. Juli, um 20 Uhr im Evangelischen Gemeindezentrum Hilzingen. Auf der Tagesordnung steht die Neufassung der Vereinssatzung. Mitglieder, die bisher keine Satzungs-vorlage erhalten haben, können diese gerne telefonisch bei einem Vorstandsmitglied anfordern oder per E-Mail über info@liederkrantz-hilzingen.de.

Schwarzwaldverein Gottmadingen

Radtour nach Rheinau

Gottmadingen. Die Radwandergruppe des Schwarzwaldvereins Gottmadingen nimmt ihre Touren wieder auf. Als erstes soll die Tour nach Rheinau durchgeführt werden, die letztes Jahr wegen Schlechtwetter hatte ausfallen müssen. Der Verein trifft sich am Mittwoch, 14. Juli, um 9 Uhr auf dem Parkplatz gegenüber Heinemann an der Rielasingerstraße. Die Fahrstrecke beträgt rund 54 Kilometer. Alle, die gerne ganz normal, auch mit E-Fahrrad, radfahren, ob Mitglied oder Gast, sind herzlich eingeladen. Es soll auch wieder gegrillt werden, also Grillgut nicht vergessen. Infos gibt es bei Karl Baumann unter Tel. 0177 4116748.

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.de
Internet: www.hilzingen.de
Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannemacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Vanessa Koch	07731/3809-21
Kindergartenbeauftragte	
Jasmin Dold	07731/3809-46
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Heike Schatz	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	07731/3809-81
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnungsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Heike Schläfle	07731/3809-19
Unterbringung Flüchtlinge	
Carmen Fringer	07731/3809-56
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Monika Berg	07731/3809-28
Vivien Heinemann	07731/3809-29
Jessica Philipp	07731/3809-31
Wasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0171/2881882
Abwasserentsorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	07739/1325
Weiterdingen: Egon Schmieder	07739/789
Binningen: Stefan Rill	07739/3620403
Riedheim: Walter Mayer	07739/616
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	07731/62816
Duchtlingen, Singener Str. 2	07731/45570
Schlatt, Weidenbühlstr. 6	07739/9287039
Binningen, Poststraße 6	07739/5477
Riedheim, Burgstraße 4a	07739/5420
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	07731/143195-0
Schule Duchtlingen	07731/44699
Schule Riedheim	07739/5405

Deutlicher Rückgang der Arbeitslosigkeit

Schnelle Reaktion auf Pandemie-Lockerungen

Hegau. Die Zahl der Arbeitslosen in der Region Bodensee-Oberschwaben ist deutlich gesunken. Im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg waren im Juni 14.289 Frauen und Männer ohne Beschäftigung gemeldet, 1.014 weniger als im Vormonat (minus 6,6 Prozent). Im Vergleich zum Vorjahr ist die Arbeitslosigkeit um 2.831 Menschen zurückgegangen (minus 16,5 Prozent). Im Jahr vor der Corona-Pandemie, im Juni 2019, waren 11.004 Menschen arbeitslos gemeldet. »Der regionale Arbeitsmarkt reagiert schnell auf Lockerungen der Pandemie-Einschränkungen.

Wo sich Beschäftigungsmöglichkeiten bieten, werden wieder offene Stellen gemeldet und besetzt. Aus unserer Sicht ist dies ein Zeichen für die positive Grundstimmung zahlreicher Betriebe. Es freut uns, dass diese Entwicklung nun schon seit Jahresanfang anhält und sich momentan auch als stabil erweist«, erklärt Katja Thönig, operative Geschäftsführerin der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg. »Der Abbau der Arbeitslosigkeit findet derzeit überwiegend bei den Personengruppen statt, die in den vergangenen 12 Monaten ihre Arbeit verloren haben. Neben dem Abbau der Arbeitslosigkeit richten wir den Blick vor allem auf die Zukunftsperspektiven der Jugendlichen. Aktuell sind über 2.400 Lehrstellen unbesetzt, da ist für jede und jeden etwas dabei. Die Suche nach einem Ausbildungsplatz sollte nun für alle Schulabgänger vorrangig sein. Das Motto »Nicht ohne Ausbildung in die Ferien« gilt mehr denn je. Unsere Berufsberatung findet sicher für alle Interessierten eine passende Lösung, persönlich und individuell.«

Die Arbeitslosenquote lag im Juni bei 3,2 Prozent. Die Quote in Baden-Württemberg betrug 3,9 Prozent. Mit 2,6 Prozent hat der Bodenseekreis die zweitbeste Arbeitslosenquote aller Landkreise in Baden-Württemberg.

Nur der Kreis Biberach ist um 0,1 Prozentpunkte besser.

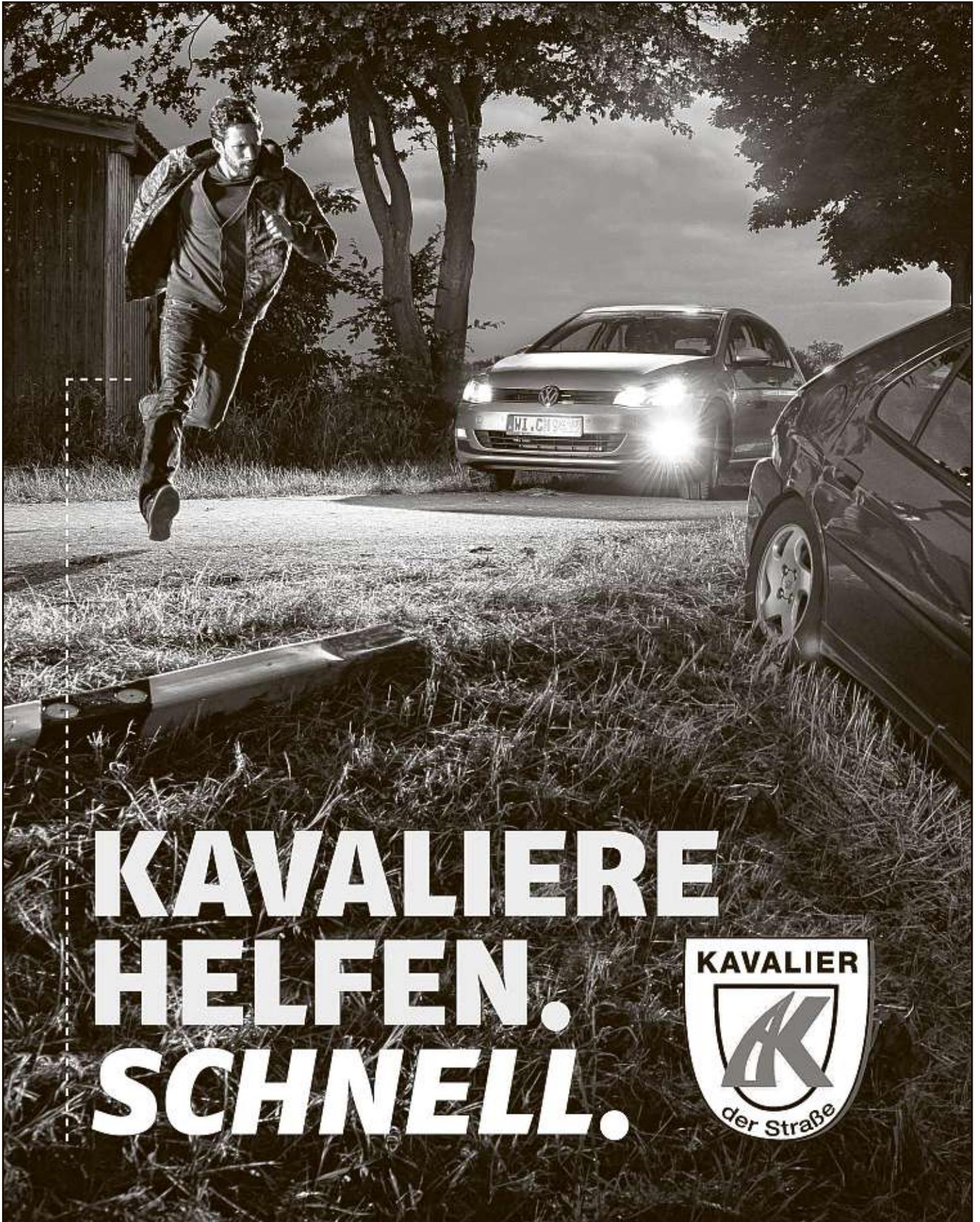
Entwicklung der Arbeitslosenzahlen: Im Agenturbezirk Konstanz-Ravensburg waren im Juni 14.289 Menschen ohne Arbeit, 6.354 Frauen und 7.934 Männer. Gegenüber dem Vormonat waren 1.014 Menschen weniger arbeitslos gemeldet. Nach Rechtskreisen gegliedert gehörten 7.267 Menschen zum Rechtskreis SGB III (Arbeitslosenversicherung) und 7.022 Menschen zum Rechtskreis SGB II (Grundsicherung).

Ausbildungsmarkt: Bis Juni haben die Arbeitgeber in der Region 4.814 Ausbildungsstellen gemeldet, davon sind aktuell noch 2.490 unbesetzt. Dies sind 133 mehr als im Juni des Vorjahres. Bis Juni haben sich insgesamt 2.036 Interessierte für eine Berufsausbildung gemeldet. Das sind 941 weniger als im Vorjahr. 793 junge Menschen haben zum jetzigen Zeitpunkt noch keine Ausbildungsstelle gefunden. Katja Thönig betont: »Bei der Frage »Wie soll es nach der Schule weitergehen?« hilft unsere Berufsberatung kompetent weiter. Mit einer abgeschlossenen Lehre wird ein gutes Fundament für den weiteren beruflichen Lebensweg gelegt. Mein Tipp: Jetzt die Ausbildung klarmachen und durchstarten.«

Geflüchtete Menschen und Asylbewerber: Im Juni waren insgesamt 4.463 Ausländer arbeitslos gemeldet.

Entwicklung der Arbeitskräftenachfrage: Unternehmen und Verwaltungen informierten im Juni über 2.183 neue, offene Stellen. Im gesamten Agenturbereich waren insgesamt 6.478 Stellen unbesetzt. Dies waren 1.633 mehr als im Juni 2020. Zum Vergleich: Der Bestand an offenen Stellen im Juni 2019 lag bei 8.582.

Im Landkreis Konstanz waren 6.353 Arbeitslose (2.843 Frauen, 3.509 Männer) gemeldet - minus 294 zum Vormonat. Die Arbeitslosenquote lag im Juni bei 3,9 Prozent, davon SGB II: 3.305 Menschen, minus 61 zum Vormonat.



FÜR MEHR RÜCKSICHT UND HILFSBEREITSCHAFT IM STRASSENVERKEHR

WWW.KAVALIER-DER-STRASSE.COM

Insektenschutz

Hält Plagegeister fern

Fliegengitter von erfal bieten sicheren Schutz vor Insekten – maßgenau und in dezenter Optik.

www.erfal.de | Räume neu erleben



Ihr erfal Fachhändler:

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Tel. 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

erfal

Binningen
ab 1.9.21, **3 Zi.-Wohnung**,
70 m², Küche, Bad, Balkon
Keller, Stellplatz, **630 € WM**
Telefon 07739-926551

Wir suchen für ein
Handwerkerpaar
dringend im Hegau
**ein älteres, renovierungs-
bedürftiges Haus**
zu kaufen,
bis ca. € 500.000,00.

Heim + Haus Immo GmbH
07731-98260

**Eigentumswohnung
gesucht**

in Hilzingen-Kernort,
bis ca. 330000 €, Einzelperson,
Hilzinger, weibl., NR, keine HT,
ca. 80 m², 3-4 Zi., Terrasse
o. Balkon, Gar. o. Carport,
evtl. EBK, keine Makler,
Telefon: 0162-5662188,
erreichb. ab ca. 14 Uhr

**Suche nette weibliche
Bekantschaft**

aus der Umgebung,
für alles was Spaß macht.

copilotmd11@hotmail.com

3½-Zi.-DG-Wohnung
in Riedheim
ca. 84 m², EBK, gr. Balkon
Süd-West-Seite,
Keller- u. Trockenraum,
PKW-Stellplatz,
ab 15.10. zu verm., ruh. Lage,
KM 580,- €
zzgl. NK, 2 x KM Kaution,
(keine Hunde!)
**Tel. 07736/97111 oder
0171/4824154**

Wüstenrot Immobilien

**Ihre Profis für Immobilie und Finanzierung.
Wir stehen an Ihrer Seite.**

Sie möchten eine Immobilie kompetent und zuverlässig verkaufen oder kaufen? Sie benötigen eine optimale Baufinanzierung oder einen kompletten Versicherungsschutz? Mit unserem Rundum-Service sind Sie auf der sicheren Seite. **Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!**

Andreas Cyrus
Wüstenrot
Immobilien
☎ 0163 8920444

Karin Boos
Wüstenrot
Bausparkasse AG
☎ 0151 65224279

andreas.cyrus@wuestenrot.de • Ekkehardstr. 32 • 78224 Singen •
Web www.makler-des-suedens.de • Mail karin.boos@wuestenrot.de

wohnen heißt **wüstenrot**

Das Bio Lädlele in der Region

**Jetzt gibt es wieder frische rote
Johannisbeeren bei uns zu kaufen.**

Wie üblich kann man mit Eimer o. Ä.
auch zum selberpflücken kommen.

Äpfel, Apfelsaft, Obstbrände, Fruchtliköre **Bioland**

Magdalenenhof Hilzingen Thomas Hägele 07731/60607

ZEITUNGszusteller (m/w/d) GESUCHT

Für die Frühzustellung des SÜDKURIERS
suchen wir in **Gailingen, Gottmadingen, Tengen,
Wiechs am Randen, Blumenfeld, Büßlingen**
zuverlässige Zusteller/innen ab 18 Jahren.
Arbeitszeit zwischen 04.00 – 06.00 Uhr.

Direkt-Kurier Zustell,
Druck & Logistik GmbH
Tel. 07531 – 999 – 1100 | www.dkzdl.de/jobs

NEU PflegeHilfe+
Leben neu organisiert

Ansprechpartner vor Ort jetzt auch in Ihrer Nähe!

**Stundenweise Haushaltshilfe
24h-Betreuung und Pflege zu Hause**

BODENSEE LINZGAU HEGAU
Markus Ziegler
Obere Bahnhofstr. 8 • 88662 Überlingen • 07551-9452560
kontakt@pflegehilfeplus.eu • www.pflegehilfeplus.eu

Elektrik MENDROK
Wir bringen den Strom!

Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

Familienbetrieb
seit über 50 Jahren

Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service
- auch im Notfall - wir sind für Sie da!
Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl.
Fördermöglichkeiten!
Rufen Sie an!

Engen 07733-505-870 www.kerschbaumer.de

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

VITAMINMARKT GEÖFFNET

MO - FR 8 - 19 UHR
SA 8 - 16 UHR
KILLWIES 9 in HILZINGEN

LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.

WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIELFALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN BESONDEREN MOMENT.



Vorbestellung:
Tel 0 77 31 - 791 39 34
mail@vitaminmarkt.com

Angebot: 09.07.-15.07.21

Kartoffeln Annabell	zum Tagespreis
Neue, eigene Ernte vom Staufenhof	
Pfifferlinge	zum Tagespreis
Deutschland, Bayern	
Eichblatt Salat	Stück 1,50 €
Insel Reichenau	
Tomaten	1Kg 3,90 €
Insel Reichenau, Rispen Tomaten	
Blütenzauber Isny	100g 2,79 €
Schnittkäse, Allgäu	
Kräuterkäse vu de Höri	100g 2,59 €
Schnittkäse, Höri, Bodensee	
L&C Keller Rosé	0,75l 8,50 €
Weingut Keller, Erzingen (Klettgau)	
Grande Lugana DOC	0,75l 8,90 €
Cantina Malvasi, Lombardei, (ITA)	



Vorbestellung:
Tel 0 77 31 - 955 70 12
info@feinkostundfisch.de

Angebot: 05.07.-10.07.21

Dorade Royal	100g 1,69 €
Gezüchtet in Frankreich	
Saiblingsfilet	100g 2,99 €
Von der Reichenau	
Himmelsguckerfilet	100g 2,79 €
Wildfang Neuseeland	
Buntbarschfilet	100g 1,89 €
Wildfang Nordsee/Skagerrak	
Roter Heringssalat	100g 1,89 €
Sehr lecker	
Gambas	100g 3,59 €
"Knoblauch-/Kräuteröl", eigene Herst.	
Pfefferforellenfilet	100g 2,99 €
Eigene Herstellung	
Räucherforellenfilet	100g 2,99 €
Eigene Herstellung	



Vorbestellung:
Tel 0 77 31 - 922 00 60
info@metzgerei-engler.de

Angebot: 09.07.-15.07.21

Schweizer Kalbsbratwurst	100g 0,99 €
Ein Genuss	
Bierschinken	100g 1,49 €
Mit viel Magerfleisch	
Krakauer mit Kümmel	100g 1,29 €
Herzhaft gewürzt	
Schaschlikspieße	100g 1,09 €
Natur und gewürzt	
Putensteaks	100g 1,19 €
Natur und gewürzt	
Samstagsknaller:	Mittwochsangebot:
10. Juli 2021	14. Juli 2021
Rumpsteak	Fleischkäsebrät
Von der Färs	Täglich frische Produktion
100g nur 2,89 €	100g nur 0,69 €

WIR SUCHEN VERKÄUFER (M,W,D) FÜR DEN WOCHENMARKT IN DONAUESCHINGEN.

Fahrschule Uwe Schaller

Intensivkurs in den Sommerferien (Theorie), Kursbeginn: 29.7.2021 um 14.00 bis 17.00 Uhr

An allen anderen Kurstagen von 9-12 Uhr
Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büßlingerstraße 2
Weitere Infos: www.fahrschule-schaller.de

Redaktions- und Anzeigenschluss

Montag, 11 Uhr

Planung, Beratung
Ausführung, Installation
Instandhaltung, Kundendienst
SAT-Anlagen, Rauchmelder

Tel. 07731-799535
www.springmann-elektro.de



Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen



Wir sind auf der Suche nach kreativen Menschen, die fröhlich und locker sind, sich voller Elan in die Arbeit stürzen und mit Leidenschaft für unsere Kunden einsetzen.

Wir stellen ab sofort ein:

- Verkaufsgärtner
- Floristmeister
- Florist
- Verkäufer/Kassierer (m/w/d)



Verwirklichen Sie mit uns die Blumenträume unserer Kunden und leben Sie Ihre florale Kreativität!

Jetzt bewerben:
Edgar Weggler
T. 07731/62758
info@weggler.de